

# Bedienungsanleitung

ConnectClip



**oticon**  
life-changing technology

## Zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Anleitung unterstützt Sie bei der Bedienung und Pflege Ihres neuen ConnectClip. Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, insbesondere mit dem Abschnitt **Warnhinweise**.

So stellen Sie sicher, dass Sie das volle Potenzial Ihres neuen ConnectClip nutzen können. Wenn Sie weitere Fragen zur Verwendung von ConnectClip haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Bitte nutzen Sie die untere Menüleiste, um schnell und bequem zu den einzelnen Abschnitten zu gelangen.

| **Über** | [Inbetriebnahme](#) | [Funktionen](#) | [Warnhinweise](#) | [Mehr Info](#) |

## Indikationen für den Einsatz

<b>Indikationen für den Einsatz</b>	ConnectClip ist ein kabelloser Hörer und Sender von Klängen zwischen kabellosen Hörsystemen von Oticon und der Umgebung, einschließlich Gesprochenem und kabellosen elektronischen Audiogeräten. ConnectClip hilft dem Hörsystemnutzer des Weiteren bei der Steuerung der Funktionalität seines Hörsystems.
<b>Indikationen für die Verwendung</b>	Keine Angaben zur Verwendung.
<b>Vorgesehene Nutzer</b>	Erwachsene und Kinder älter als 36 Monate.
<b>Anwendungsumgebung</b>	Drinnen und draußen
<b>Kontraindikationen</b>	Benutzer von aktiven Implantaten müssen bei der Verwendung des Geräts besonders aufmerksam sein. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Warnhinweise“.
<b>Klinische Vorteile</b>	Siehe klinische Vorteile des Hörsystems.

# Inhaltsverzeichnis

## Über

Packungsinhalt	6
Ihr Einstieg	8
Übersicht über ConnectClip - Hauptfunktionen	10
Anzeigeübersicht	12

## Inbetriebnahme

Koppeln der Hörsysteme mit ConnectClip	14
Koppeln des Mobiltelefons mit ConnectClip	16
Ein- und Ausschalten von ConnectClip	18
Laden von ConnectClip	20

## Funktionen

Nutzen von ConnectClip mit einem Mobiltelefon	22
Hören von Musik	28
Nutzen von ConnectClip mit einem externen Mikrofon	30
Nutzen von ConnectClip als Fernbedienung für Hörsysteme	35
Weitere Eigenschaften und Funktionen	36

## Warnhinweise

Warnhinweise	38
--------------	----

## Zusätzliche Informationen

Nutzungsbedingungen	42
Internationale Garantie	43
Technische Daten	44

## Packungsinhalt

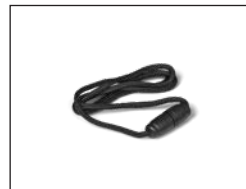
In der Verpackung sind die folgenden Komponenten enthalten:



ConnectClip



Diese Anleitung  
(Bedienungsanleitung)



Kordel - lang



Kordel - regulär



Tasche



Ladesystem  
(ist von Land zu Land  
unterschiedlich)



USB-Ladekabel

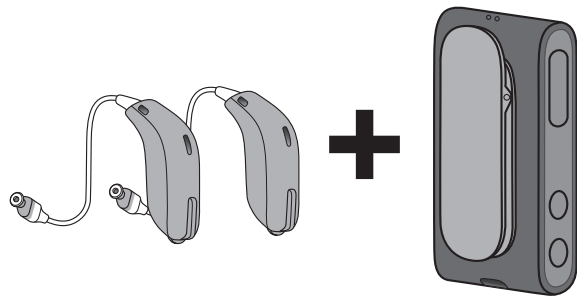


Schutzhülle

## Ihr Einstieg

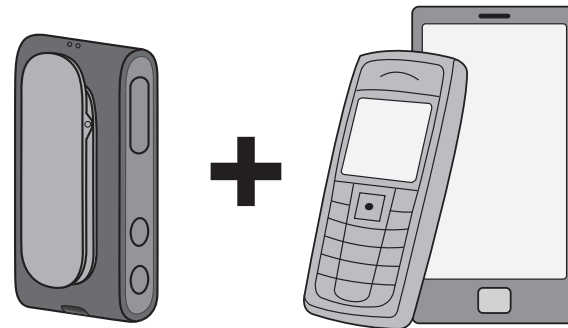
Bevor Sie ConnectClip mit Ihren Hörsystemen nutzen können, müssen die Hörsysteme mit ConnectClip gekoppelt (verbunden) werden. Die Nutzung von ConnectClip mit einem Mobiltelefon erfordert auch, dass ConnectClip mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt wird.

### Koppeln der Hörsysteme mit ConnectClip



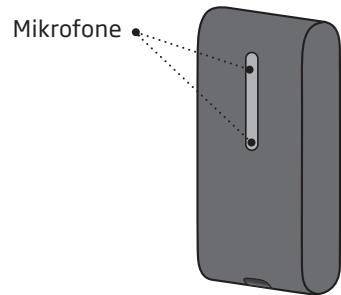
Siehe  
Seite  
**14**

### Koppeln des Mobiltelefons mit ConnectClip



Siehe  
Seite  
**16**

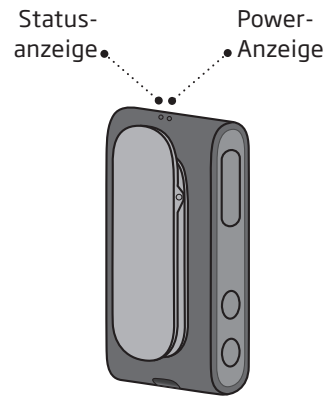
# Übersicht über ConnectClip - Hauptfunktionen



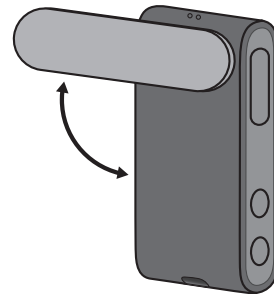
Vorderseite











Rückseite









Clip für die Kleidung ConnectClip



## Anzeigeübersicht

LED-Statusanzeige		Beschreibung
	Gelb blinkend	Suche nach Hörsystemen
	Durchgängig gelb	Inaktiv. Hörsysteme verbunden. Mit keinem Mobiltelefon verbunden.
	Blau blinkend	Suche nach einem Mobiltelefon (Kopplung)
	Durchgängig blau	Mit einem Mobiltelefon gekoppelt
	Durchgängig grün	In einem Anruf. Headset oder Mobiltelefon.
	Grün blinkend	Eingehender Anruf
	Durchgängig orange	Musik, Mobiltelefon
	Durchgängig magenta	Modus des externen Mikrofons

Power-Anzeige		Beschreibung
	Durchgängig rot	Akku schwach
	Durchgängig grün	Eingeschaltet - kein Laden
	Grün blinkend	Eingeschaltet - Laden erfolgt
	Schwaches Grün	Eingeschaltet - Laden abgeschlossen
	Orange blinkend	Ausgeschaltet - Laden erfolgt
	Durchgängig orange	Ausgeschaltet - Laden abgeschlossen

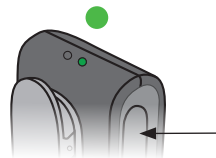
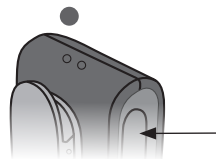
## Koppeln der Hörsysteme mit ConnectClip

**1. Stellen Sie sicher, dass ConnectClip ausgeschaltet ist.**  
Drücken und halten Sie den Multitaster für etwa 6 Sekunden, bis die **Power-Anzeige AUS ●** ist.

**2. Aktivieren Sie den Kopplungsmodus der Hörsysteme.**  
Starten Sie die Hörsysteme neu, um den Kopplungsmodus zu aktivieren. In der Bedienungsanleitung der Hörsysteme finden Sie Informationen zum Ein- und Ausschalten der Hörsysteme.

**3. Die Hörsysteme sind bereit**  
für die Verbindung mit ConnectClip.  
Sie haben 3 Minuten, um die Kopplung abzuschließen.

**4. Schalten Sie ConnectClip ein.**  
Drücken und halten Sie den Multitaster für etwa 3 Sekunden, bis die Power-Anzeige **DURCHGÄNGIG GRÜN leuchtet.** ●



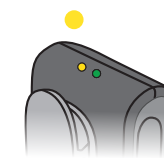
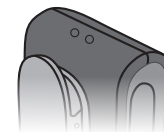
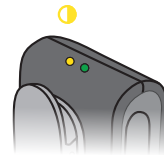
**5. ConnectClip sucht nach Ihren Hörsystemen.**  
Die Statusanzeige **BLINKT GELB.** ●

**6. Platzieren Sie ConnectClip und beide Hörsysteme nahe nebeneinander**  
(max. Abstand von 20 cm).



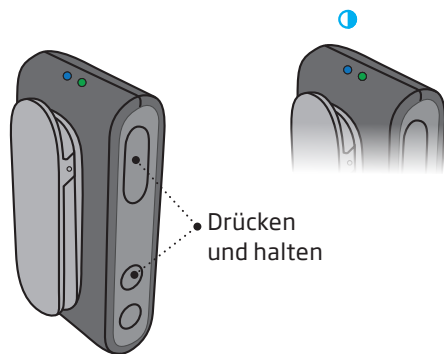
20 cm

**7. Die Verbindung mit den Hörsystemen wurde hergestellt.** Die Statusanzeige leuchtet **DURCHGÄNGIG GELB.** ●






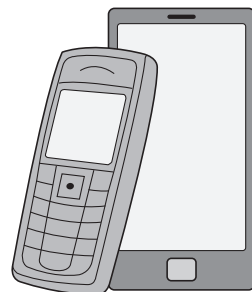
## Koppeln des Mobiltelefons mit ConnectClip



Drücken  
und halten

**Aktivieren Sie den Kopplungsmodus von ConnectClip.**  
Drücken und halten Sie den Multitaster UND den Lautstärketaster „Lauter“ gleichzeitig für etwa 6 Sekunden, bis die Statusanzeige **BLAU BLINKT.** 

**ConnectClip befindet sich für etwa 3 Minuten im Kopplungsmodus.**



**Aktivieren Sie den Kopplungsmodus des Mobiltelefons.**

Aktivieren Sie Bluetooth. Suchen Sie nach ConnectClip und koppeln Sie.

Die Option befindet sich in den Einstellungen im Bluetooth-Abschnitt Ihres Telefons.

**Geben Sie die PIN ein.**

Falls Ihr Telefon eine PIN erfordert, geben Sie 0000 (vier Nullen) ein.



**Die Kopplung ist abgeschlossen.**

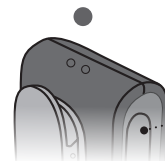
Die Kopplung mit dem Mobiltelefon ist abgeschlossen. Die Statusanzeige leuchtet **DURCHGÄNGIG BLAU** .

## Ein- und Ausschalten von ConnectClip



### **EIN** ●

Drücken und halten Sie den Multitaster für etwa 3 Sekunden, bis die Power-Anzeige DURCHGÄNGIG grün leuchtet.



### **AUS** ●

Drücken und halten Sie den Multitaster für etwa 6 Sekunden, bis die Power-Anzeige AUS ist.

Nutzung	Batterieleistung
Typischer täglicher Gebrauch	16 Stunden: Bis zu 2 Stunden Musik-Streaming + 2 Stunden telefonieren + 12 Stunden Standby
Standby (eingeschaltet, kein Streaming)	Bis zu 36 Stunden
Musik und externes Mikrofon	Bis zu 5 Stunden
Telefonanrufe	Bis zu 6 Stunden

### **WICHTIGER HINWEIS**

Reinigen Sie ConnectClip mit einem weichen, feuchten Tuch. Er darf keinesfalls gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

Tragen Sie ConnectClip nicht unter der Dusche oder beim Wassersport. Tauchen Sie ConnectClip nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

## Laden von ConnectClip



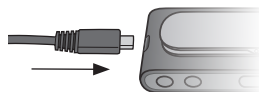
### • Akku schwach ●

Mit etwa 30 Minuten verbleibender Streaming-Zeit. Die Power-Anzeige wechselt zu DURCHGÄNGIG ROT.



### • Laden ●

Verbinden Sie das beiliegende Ladegerät mit dem Micro-USB-Anschluss unten am ConnectClip. Die Power-Anzeige BLINKT GRÜN oder ORANGE.



### WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie zum Laden von ConnectClip das mitgelieferte Originalnetzteil mit 5,0 V/1 A, CE-Kennzeichnung und Sicherheitszeichen.



### Ladeanzeigen

Laden (ConnectClip eingeschaltet)	Blinken	●
Laden abgeschlossen (ConnectClip eingeschaltet)	Farbwechsel	●
Laden (ConnectClip ausgeschaltet)	Blinken	●
Laden abgeschlossen (ConnectClip ausgeschaltet)	Konstant	●

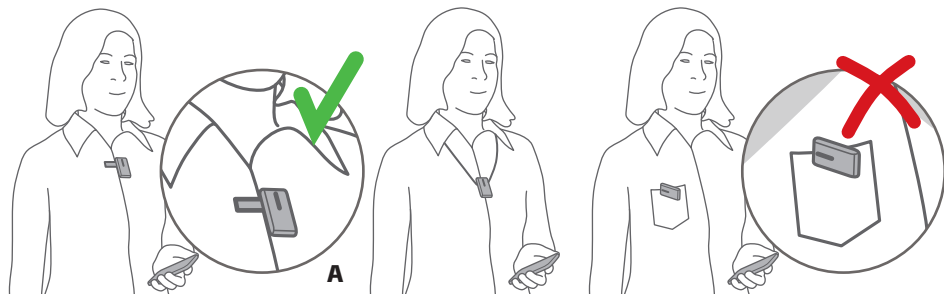
Ladezeit:

2 Stunden für einen vollständigen Ladevorgang über das mitgelieferte Netzteil

### WICHTIGER HINWEIS

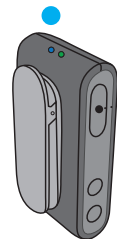
Während des Ladens sollte die Ladeanzeige leuchten, wie in dieser Anleitung beschrieben. Wenn die Ladeanzeige nicht wie beschrieben leuchtet, trennen Sie das Gerät vom Ladegerät und wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

## Nutzen von ConnectClip mit einem Mobiltelefon



ConnectClip sollte für die bestmögliche Leistung wie angegeben getragen werden. Es ist wichtig, dass das Mikrofon zu Ihrem Mund zeigt (A). Stellen Sie sicher, dass ConnectClip nicht durch Kleidung usw. verdeckt ist. Der maximale Abstand zwischen ConnectClip und dem Mobiltelefon beträgt 10 Meter.

## Sicherstellen, dass ConnectClip mit dem Telefon verbunden ist

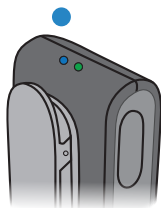


Wählen Sie den Telefonmodus. Drücken und halten Sie den Multitaster für etwa 3 Sekunden, um den Modus zu wechseln. Der Moduswechsel wird durch einen Signalton Ihrer Hörsysteme bestätigt. Die Statusanzeige leuchtet DURCHGÄNGIG BLAU. ●



Status	Zustand
●	Inaktiv. Hörsysteme verbunden. Mit keinem Mobiltelefon verbunden.
●	Mit dem Mobiltelefon verbunden
●	Modus des externen Mikrofons

## Beantworten von Anrufen



### Telefon verbunden

Wenn ConnectClip eingeschaltet und in Reichweite Ihres Mobiltelefons ist, verbindet er sich automatisch mit dem Telefon.

Die Statusanzeige leuchtet DURCHGÄNGIG BLAU ●.



### Telefon klingelt

Wenn das Telefon klingelt, hören Sie einen Signalton und den Klingelton Ihres Telefons (falls verfügbar) in Ihren Hörsystemen.

Die Statusanzeige leuchtet DURCHGÄNGIG GRÜN ●.



### Anruf beantworten

Drücken Sie entweder kurz den Multitaster oder nehmen Sie den Anruf über Ihr Mobiltelefon an.

Sobald der Anruf verbunden ist, leuchtet die Statusanzeige DURCHGÄNGIG GRÜN ●.

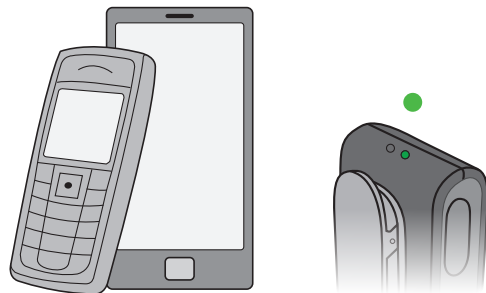


### Anruf beenden

Drücken Sie entweder kurz den Multitaster oder beenden Sie den Anruf über Ihr Mobiltelefon.

Die Statusanzeige leuchtet DURCHGÄNGIG BLAU ●.

## Anrufe tätigen



Um einen Anruf zu tätigen, müssen Sie nur das Mobiltelefon nutzen. Der Anruf wird automatisch mit ConnectClip verbunden.

Sobald der Anruf verbunden ist, leuchtet die Statusanzeige DURCHGÄNGIG GRÜN ●.

## Erweiterte Headset-Funktionen

### Sprachsteuerung / Sprachbefehle

Wenn Sie bei einer bestehenden Kopplung mit dem Mobiltelefon den Multitaster doppelt drücken, wird die Sprachsteuerung aktiviert, sollte diese vom Telefon unterstützt werden.

### Anruf ablehnen

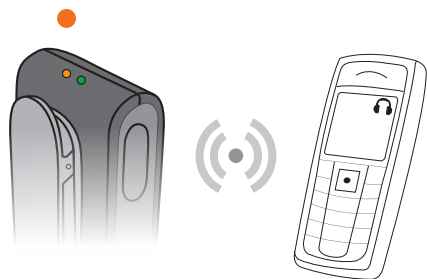
Durch langes Drücken auf den Lautstärketaster „Leiser“, während das Telefon klingelt, wird der Anruf abgelehnt.

### Hörsysteme stummschalten

Halten Sie den Lautstärketaster „Leiser“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Hörsysteme stumm zu schalten.

Durch ein kurzes Drücken der Lautstärketaster „Lauter“ oder „Leiser“ wird die Stummschaltung der Hörsysteme beendet.

## Hören von Musik



### Kabelloses Audio

Wenn eine Bluetooth-Verbindung mit einem Mobiltelefon oder einem anderen Gerät besteht, wird die auf dem Telefon/ Gerät wiedergegebene Musik automatisch auf Ihren Hörsystemen wiedergegeben.

Die Statusanzeige leuchtet DURCHGÄNGIG ORANGE. ●

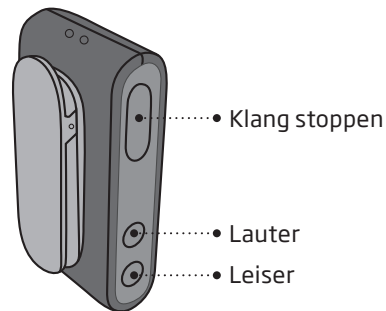
**Sie müssen am ConnectClip nichts betätigen.**

### Lautstärke regeln

Beim Musikhören kann der Pegel des gestreamten Signals mithilfe der Lautstärketaster angepasst werden.

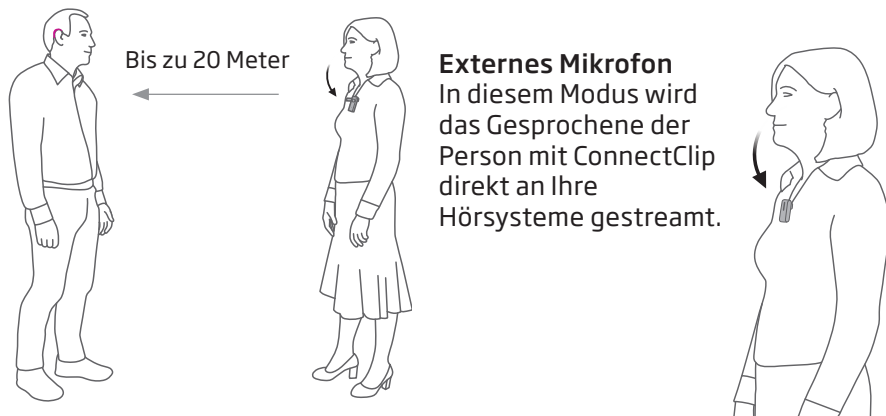
### Klänge vom Telefon stoppen

Durch kurzes Drücken des Multitasters wird die Klangwiedergabe beendet. Nutzen Sie die Steuerelemente am Telefon, um die Wiedergabe zu starten.



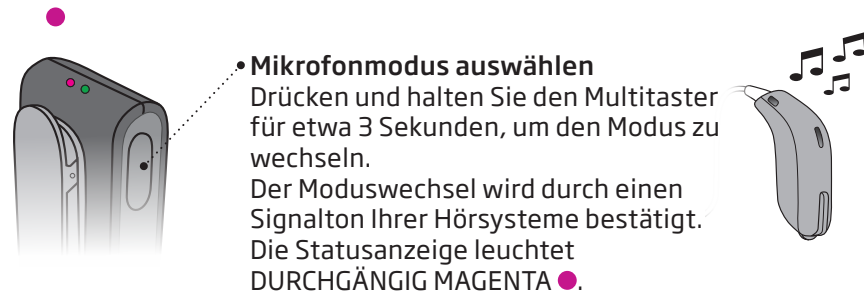
Status	Beschreibung
●	ConnectClip ist eingeschaltet, und es wird Musik vom Telefon gestreamt.

## Nutzen von ConnectClip mit einem externen Mikrofon



**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon zum Mund des Sprechers zeigt und nicht durch Kleidung usw. abgedeckt wird.

## Auswählen des Mikrofonmodus



Status	Beschreibung
●	ConnectClip ist eingeschaltet. Inaktiv. Mit keinem Mobiltelefon verbunden.
●	Mit dem Mobiltelefon verbunden
●	ConnectClip ist eingeschaltet und im Modus für das externe Mikrofon.



## Starten/Stoppen des Klangs vom externen Mikrofon



### Klang vom Mikrofon stoppen

Drücken und halten Sie den Multitaster für etwa 3 Sekunden, um das Signal vom Mikrofon zu den Hörsystemen zu stoppen. Dadurch wechseln die Hörsysteme auch in das Normalprogramm zurück.

Die Statusanzeige leuchtet GELB ● oder BLAU ●.

## Anpassen der Lautstärke des externen Mikrofons

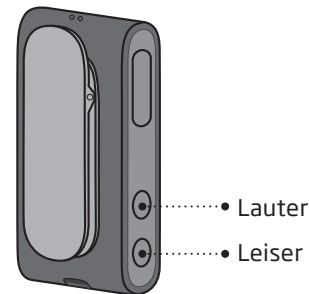
### Lautstärke lauter oder leiser

Das gestreamte Signal kann mithilfe der Lautstärketaster angepasst werden.

### Hörsystemmikrofone stummschalten (nur Klänge vom externen Mikrofon)

Halten Sie den Lautstärketaster „Leiser“ 3 Sekunden lang gedrückt.

Durch ein kurzes Drücken des Lautstärketasters „Lauter“ oder „Leiser“ wird die Stummschaltung der Hörsysteme beendet.



## Starten/Stoppen des Klangs vom externen Mikrofon mithilfe der Hörsysteme



### P1 --> P2 --> TV --> Mikrofon

Durch Drücken des Hörsystemtasters wechselt das Programm des Hörsystems.

Sobald Sie das Programm des externen Mikrofons erreicht haben, hören Sie den Programmsignalton des externen Mikrofons.

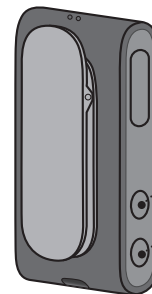
Wechseln Sie das Hörsystemprogramm, um den Klang des externen Mikrofons zu stoppen.

### WICHTIGER HINWEIS

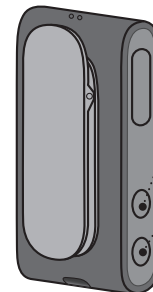
Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörsysteme finden Sie in ihrer Bedienungsanleitung.

## Nutzen von ConnectClip als Fernbedienung für Hörsysteme

Wenn ConnectClip keinen Klang streamt, wird er zu einer Fernbedienung für Ihre Hörsysteme.



- **Lauter**  
- kurzes Drücken
- **Leiser**  
- kurzes Drücken



- **Nächstes Programm**  
Für nächstes Programm  
3 Sekunden gedrückt halten
- **Mikrofone des Hörsystems stummschalten - langes Drücken**  
Stummschalten beenden -  
Lautstärketaster kurz drücken

**Hinweis:** Der maximale Abstand zwischen ConnectClip und Hörsystemen beträgt 2 Meter.

## **Weitere Eigenschaften und Funktionen**

### **Jeweils eine Verbindung**

Wenn ConnectClip mit mehreren Geräten gekoppelt ist (bis zu acht), verbindet er sich nur mit dem ersten verfügbaren Telefon.

### **Keine Anrufe bei Nutzung als Mikrofon**

Wenn ConnectClip als externes Mikrofon genutzt wird, besteht keine Verbindung zum Mobiltelefon.

### **Außer Reichweite im Mikrofonmodus**

Wenn sich ConnectClip außerhalb der Reichweite der Hörsysteme befindet, kehren diese nach 90 Sekunden zum Normalprogramm zurück.

### **Bluetooth-Kopplungen löschen**

Drücken und halten Sie den Multitaster oder den Lautstärketaster „Lauter“ bzw. „Leiser“ für 10 Sekunden gedrückt, um alle Bluetooth-Kopplungen zu löschen. Die Statusanzeige BLINKT ROT.

## Warnhinweise

Um Ihre Sicherheit und eine korrekte Verwendung zu gewährleisten, sollten Sie sich vor der Verwendung von ConnectClip umfassend mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen vertraut machen. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn ConnectClip während der Verwendung nicht erwartungsgemäß funktioniert oder aufgrund der Verwendung schwerwiegende Zwischenfälle auftreten. Ihr Hörakustiker kann Sie bei Störungen unterstützen und diese an den Hersteller und/oder nationale Behörden melden, sofern erforderlich.

### **Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen**

ConnectClip und dessen kleinteiliges Zubehör müssen außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die Teile verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen können. Bei Verschlucken von Kleinteilen ist sofort ein Arzt aufzusuchen.

### **Explosionsgefährdung**

Die Nutzung von ConnectClip unter normalen Betriebsbedingungen ist sicher. ConnectClip wurde jedoch nicht auf Einhaltung internationaler Standards in explosionsgefährdeten Umgebungen getestet. Verwenden Sie ConnectClip daher nicht in explosionsgefährdeten Bereichen wie z. B. Bergwerken, sauerstoffreichen Umgebungen oder in Bereichen, in denen brennbare Anästhesiemittel verwendet werden.

### **Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchung, Elektrotherapie bzw. chirurgischer Eingriff**

Entfernen Sie ConnectClip bei einer Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchung bzw. bei einer Elektrotherapie oder einem chirurgischen Eingriff, da ConnectClip in Folge der dabei auftretenden starken Magnetfelder beschädigt werden könnte.

### **Hitze und Chemikalien**

Setzen Sie ConnectClip keiner übermäßigen Hitze aus, etwa in einem in der Sonne geparkten Auto.

ConnectClip darf keinesfalls in der Mikrowelle oder anderen Öfen getrocknet werden.

Die Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfüm, Rasierwasser, Sonnencreme und Insektensprays können ConnectClip beschädigen. Legen Sie vor der Anwendung solcher Produkte ConnectClip stets weit weg und verwenden Sie ihn erst wieder, nachdem diese Produkte getrocknet sind.

### **Interferenzen**

ConnectClip wurde nach den strengsten internationalen Standards getestet, um das Auftreten funktechnischer Störungen zu vermeiden. Es können jedoch Interferenzen mit ConnectClip und anderen Geräten auftreten (z. B. mit Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten, Alarmsystemen in Kaufhäusern und anderen Kabellosgeräten). Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen ConnectClip und der Störquelle.

### **Nutzung im Straßenverkehr**

Die Verwendung von ConnectClip kann Sie ablenken. Achten Sie bei der Verwendung von

ConnectClip auf Ihre Umgebung. Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften bezüglich der Nutzung von Kommunikationsgeräten im Straßenverkehr.

### **Gebrauch im Flugzeug**

ConnectClip enthält Bluetooth. ConnectClip darf nicht an Bord von Flugzeugen genutzt werden, es sei denn, dies wird vom Flugpersonal ausdrücklich erlaubt.

### **Aktive Implantate**

ConnectClip wurde gründlich getestet und gemäß den internationalen Standards für die Exposition des Menschen (Spezifische Absorptionsrate - SAR), der induzierten elektromagnetischen Energie und Spannungen im menschlichen Körper als unschädlich für die menschliche Gesundheit befunden.

Die Expositionswerte liegen weit unter den international anerkannten Sicherheitsgrenzwerten für SAR, induzierte elektromagnetische Energie und Spannungen im menschlichen Körper, die in den Normen für

## Warnhinweise

die menschliche Gesundheit bei Koexistenz mit aktiven medizinischen Implantaten wie Herzschrittmachern und Herzdefibrillatoren definiert sind.

### **Wiederaufladbarer Akku**

Öffnen Sie ConnectClip nicht. Dies kann den Akku beschädigen.

Versuchen Sie keinesfalls, den Akku selbst zu wechseln. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, falls ein Akkuwechsel erforderlich ist. Die Garantie erlischt, wenn Anzeichen von Fremdeinwirkung zu erkennen sind.

Die Sicherheit beim Laden des Akkus über das USB-Kabel wird durch die externe Signalquelle bestimmt. Bei Verbindung des Geräts mit einem netzbetriebenen externen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC 62368-1 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

### **Verbindung mit externen Geräten**

Der sichere Gebrauch von ConnectClip bei Verbindung mit einem externen Gerät (über

AUX-Eingangskabel, USB-Kabel oder direkten Anschluss) wird durch die externe Signalquelle bestimmt.

Bei Verbindung des Geräts mit einem netzbetriebenen externen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC 62368-1 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

### **Vermeidung von Fehlbedienung**

Halten Sie ConnectClip zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Vermeidung von unsachgemäßem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern oder anderer Personen.

### **Nutzung von Drittanbieterzubehör**

Verwenden Sie nur Zubehör, Umwandler oder Kabel, die vom Hersteller geliefert wurden. Inkompatibles Zubehör kann die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Ihres Geräts verringern.

### **Verwendung der Kordel**

Sollte die Kordel beim Tragen plötzlich irgendwo hängen bleiben, ist sie so konstruiert, dass sie

sich automatisch löst. Die Kordel darf daher keinesfalls gekürzt oder unbefugt verändert werden. Die Kordel darf nicht von Kindern unter 36 Monaten verwendet werden.

### **Mögliche Nebenwirkungen**

Das zur Herstellung von ConnectClip verwendete, nachweislich nicht allergene Material kann in seltenen Fällen zu Hautirritationen oder anderen Nebenwirkungen führen. Sollten diese Nebenwirkungen auftreten, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

### **Laden**

Laden Sie ConnectClip alle 6 Monate auf, um während der Lagerung mögliche Schäden an der Batterie zu vermeiden.

### **Handy Kompatibilität**

Unter [www.oticon.global](http://www.oticon.global) finden Sie eine Liste der Mobiltelefone, die umfassend durch Oticon getestet wurden und dabei die minimalen Kompatibilitätsanforderungen erfüllt haben. Oticon übernimmt jedoch keine Verantwortung für eine Kompatibilität. Insbesondere übernimmt Oticon keine Verantwortung für eine Inkompatibilität aufgrund von zukünftigen Aktualisierungen von Mobiltelefonen noch für andere Inkompatibilitätsfälle, die nicht nur Tests belegt und/oder ermittelt wurden. Oticon übernimmt keine finanzielle Verantwortung im Hinblick auf die Erstattung von Mobiltelefonen, die nicht wie erwartet funktionieren.

Vor dem Kauf eines neuen Mobiltelefons wird Ihnen geraten, die oben genannte Liste zu konsultieren.

## Nutzungsbedingungen

<b>Betriebsbedingungen</b>	Temperatur: +5 bis 40°C Luftfeuchte: 15-93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1060 hPa
<b>Transport- und Lagerbedingungen</b>	Temperatur und Luftfeuchte sollten die nachstehenden Grenzwerte über einen längeren Zeitraum bei Transport und Lagerung nicht überschreiten. Temperatur: -20 bis +60 °C Luftfeuchte: 15-93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1060 hPa

## Internationale Garantie

Ihr Gerät verfügt über eine auf 12 Monate befristete internationale Garantie auf Material und Ausführung, beginnend ab dem Zeitpunkt der an Sie erfolgenden Lieferung. Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich nur auf Herstellungs- und Materialfehler des Geräts, nicht jedoch auf Zubehör wie Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die durch falsche/unsachgemäße Handhabung oder Pflege, übermäßigen Gebrauch, Unfälle, Reparaturen durch Unbefugte, Verwendung unter hoher Korrosionsbelastung, Eindringen von Fremdkörpern oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zu deren Verlust führen. Im Rahmen dieser Garantie wird der Hersteller nach eigenem Ermessen entscheiden, ob das Gerät repariert oder durch ein entsprechendes Modell ersetzt wird. Die genannte Garantie berührt nicht die gesetzlichen Rechte, die Sie möglicherweise

nach den geltenden nationalen Rechtsvorschriften für den Verkauf von Konsumgütern haben. Ihr Hörakustiker hat möglicherweise eine Garantie ausgestellt, die über die Bestimmungen dieser beschränkten Garantie hinausgeht. Bitte konsultieren Sie ihn für weitere Informationen.

### Service

Wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Wünschen am besten an Ihren Hörakustiker. Dieser kann viele technische Schwierigkeiten sofort beheben oder einen autorisierten Reparaturbetrieb einschalten. Ihr Hörakustiker kann Ihnen behilflich sein, wenn Sie die Garantieleistung des Herstellers in Anspruch nehmen möchten. Für seine Dienstleistungen kann Ihr Hörakustiker eine Gebühr verlangen.

## Technische Daten

Modell	AC1A
GTIN	05714464006755

ConnectClip enthält einen Funkempfänger mit Bluetooth Low Energy (BLE) und eine eigens entwickelte Kurzstrecken-Funktechnologie, die beide im 2,4-GHz-ISM-Band arbeiten. Die GHz-Funksender sind schwach und immer unter 50 mW, was einem Wert von 17 dBm Gesamtstrahlungsleistung entspricht. ConnectClip erfüllt die internationalen Normen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Aufgrund der geringen Baugröße von ConnectClip sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in dieser Broschüre abgedruckt.

Für den Betrieb am Körper erfüllt dieses Gerät die durch FCC und IC empfohlenen Grenzwerten für Hochfrequenzstrahlung und wurde bei Körperkontakt getestet. Das Gerät darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern platziert oder genutzt werden.

Zusätzliche Informationen finden Sie im Datenblatt, das unter [www.oticon.global](http://www.oticon.global) abgerufen werden kann.

### Für die USA und Kanada

Das Gerät enthält ein Funkmodul mit den folgenden Zertifizierungsnummern:

FCC ID: ZACAHAC01

IC: 11936A-AC01

Das Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Normen und RSS der kanadischen Industrie.

Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

1. Dieses Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
2. Dieses Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

### Hinweis

Änderungen oder Manipulationen, die am Gerät vorgenommen werden und nicht ausdrücklich durch Oticon genehmigt sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zum Betrieb des Gerätes erlischt.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass ConnectClip die wesentlichen Anforderungen und sonstigen zutreffenden Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG erfüllt.

Dieses medizinische Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2017/745 für medizinische Geräte.

Die Konformitätserklärung erhalten Sie beim Hersteller.



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dänemark



Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.



Complies with  
IMDA Standards  
DA103820



## Beschreibung der in dieser Broschüre verwendeten Symbole und Abkürzungen



### Warnhinweise

Text, der mit einem Warnsymbol gekennzeichnet ist, muss vor der Verwendung des Geräts gelesen werden.



### Hersteller

Das Gerät wird vom Hersteller hergestellt, dessen Name und Anschrift neben dem Symbol angegeben sind. Gibt, wie in den EU-Richtlinien 2017/745 und 2017/746 gefordert, den Hersteller des Medizinprodukts an.



### CE-Zeichen

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen EU-Bestimmungen und -Richtlinien.



### Elektronikschoth (WEEE)

Recyceln Sie Hörsysteme, Zubehör oder Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen. Benutzer von Hörsystemen können Elektronikschoth auch zur Entsorgung an ihren Hörakustiker zurückgeben. Elektronische Geräte, die unter die Richtlinie 2012/19 / EU über Abfälle und elektrische Geräte (WEEE) fallen.



### Regulatorisches Prüfzeichen (RCM)

Das Gerät erfüllt die Anforderungen für elektrische Sicherheit, EMV und Funkfrequenzen für Geräte, die an den australischen oder neuseeländischen Markt geliefert werden.



### Bluetooth-Logo

Eingetragenes Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc., wo jede Nutzung eine Lizenz erfordert.



### Doppelisolierung

Das Netzteil ist doppelt isoliert. Dies bedeutet ein sehr geringes Risiko von einzelnen Ausfällen.



### Verwendung in Innenräumen

Nur zur Verwendung in Innenräumen.



## Beschreibung der in dieser Broschüre verwendeten Symbole und Abkürzungen

### GTIN

#### Global Trade Item Number

Produktnummer mit 14 Stellen, mit der Medizingeräte einschließlich Software für Medizingeräte weltweit eindeutig identifiziert werden können. Die GTIN in dieser Anleitung bezieht sich auf die Firmware des Medizingeräts. Die GTIN auf dem Verpackungsetikett bezieht sich auf die Hardware des Medizingeräts.

#### Singapur IMDA-Etikette

Das Gerät erfüllt die von der Info-Communications Media Development Authority (IMDA) veröffentlichten Standards und Spezifikationen, ist mit den öffentlichen Telekommunikationsnetzen in Singapur kompatibel und verursacht keine Funkfrequenzstörungen in anderen zugelassenen Funknetzen.

Complies with  
IMDA Standards  
DA103820

220074DE / 2020.03.26 / v1

## Beschreibung der zusätzlichen Symbole auf den Etiketten



#### Medizinisches Gerät

Das Gerät ist ein Medizinprodukt.



#### Trocken lagern

Weist auf ein Medizinprodukt hin, das vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.



#### Warnsymbol

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung für Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen.



#### Katalognummer

Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann.



#### Seriennummer

Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.



#### Symbol für Batterierecycling

Symbol für das Recycling von Lithium-Ionen-Batterien



#### Stromversorgung

Gibt die Stromfrequenz an, mit der die Stromzufuhr vom Stromnetz (Steckdose) zu Ihrem Gerät erfolgt.



#### Südafrika ICASA-Etikett

Für das Gerät gilt eine Lizenz für den Verkauf in Südafrika.



#### Japan TELEC-Symbol

Zeichen für zertifizierte Funkgeräte



#### Brasilianisches ANATEL-Label

Das Gerät ist in Brasilien zertifiziert und genehmigt.

220074DE / 2020.03.26 / v1



**oticon**  
life-changing **technology**